



معهد البنك الإسلامي للتنمية  
Islamic Development Bank Institute

الشروط المرجعية لتطوير البرنامج التدريبي على الشبكة العنكبوتية بعنوان  
(مبادئ وعقود التمويل وإجراءاتها التنفيذية في المصارف الإسلامية)  
باستخدام منصة edX

إعداد:

فريق رواد المعرفة

معهد البنك الإسلامي للتنمية

## جدول المحتويات

3	قائمة الاختصارات.....
4	أ. المقدمة.....
4	ب. السياق.....
4	ب.1 نبذة عن البنك الإسلامي للتنمية.....
4	ب.2 نبذة عن معهد البنك الإسلامي للتنمية.....
5	ب.3 نبذة عن فريق رواد المعرفة.....
6	ج. طرق العمل.....
6	ج.1 مصادر التعلم القائمة على الفيديو.....
6	ج.2 المواصفات العامة لعناصر الوسائط المتعددة.....
6	ج.3 نطاق العمل.....
7	ج.4 النتائج المتوقعة.....
8	ج.5 مهام معهد البنك الإسلامي للتنمية.....
8	ج.6 جودة الفيديو.....
9	ج.7 لغة التطوير.....
9	د. الجدول الزمني.....
10	هـ. الشروط والأحكام الخاصة بتقديم المقترحات.....
10	هـ.2 المقترح الفني.....
11	هـ.3 المقترح المالي.....
11	و. معايير الاختيار والتقييم.....
12	ج. معلومات الاتصال.....

## قائمة الاختصارات

IsDB	Islamic Development Bank
IsDBI	Islamic Development Bank Institute
OIC	Organization of Islamic Cooperation
MCs	Member Countries
QCBS	Quality and Cost-Based Selection
ToR	Terms of Reference
KLT	Knowledge Leaders Team
MOOCs	Massive Open Online Courses
MDB	Multilateral Development Bank
SBs	Storyboards
WBS	Work Breakdown Structure

## أ. المقدمة

معهد البنك الإسلامي للتنمية (IsDBI) هو منارة المعرفة لمجموعة البنك الإسلامي للتنمية. وكجزء من تفويضه، يشارك المعهد في تطوير العديد من البرامج التدريبية عبر الشبكة العنكبوتية.

وقد أعد فريق رواد المعرفة (KLT) التابع لمعهد البنك الإسلامي للتنمية هذه الشروط المرجعية (ToR) لخدمة الاستشارات الخاصة بـ "تطوير الدورة التدريبية الجماعية المفتوحة عبر الإنترنت (MOOC) بعنوان "مبادئ وعقود التمويل والاستثمار وإجراءاتها التنفيذية في المصارف الإسلامية". وسيتم تطوير الدورة التدريبية الجماعية المفتوحة عبر الإنترنت باللغة العربية، وسيتم اضافتها على منصة edX التابعة لمعهد البنك الإسلامي للتنمية.

وفي هذا الإطار يوجه معهد البنك الإسلامي للتنمية الدعوة إلى المعنيين لتقديم مقترحاتهم وخدماتهم الاستشارية كما هو موضح في الشروط المرجعية.

تشتمل هذه الوثيقة على مقدمة لسياق هذا العمل وأهدافه والفئة المستهدفة والميزات العامة للموارد المطلوبة.

ثم تفصل الوثيقة واجبات الاستشاري وواجبات معهد البنك الإسلامي للتنمية والمخرجات النهائية والإطار الزمني. وتتضمن الوثيقة أيضاً الشروط والأحكام الخاصة بتقديم العرض ومعايير اختيار الاستشاريين. وستكون الوثيقة أساساً لجمع العروض الفنية والمالية من شركات الاستشارات المتخصصة للقيام بالخدمات المطلوبة.

\* في حالة اختلاف المعنى بين النسخة العربية والنسخة الإنجليزية، ترجح النسخة الإنجليزية لأنها الأساس لهذه الوثيقة

## ب. السياق

### ب.1 نبذة عن البنك الإسلامي للتنمية

البنك الإسلامي للتنمية هو مؤسسة إنمائية متعددة الأطراف تأسست عام 1975 بهدف تعزيز التنمية الاقتصادية والتقدم الاجتماعي في الدول الأعضاء والمجتمعات الإسلامية في الدول غير الأعضاء. ويضم البنك 57 دولة عضواً، وهم أيضاً أعضاء في منظمة التعاون الإسلامي، ويضم دولاً في أفريقيا وآسيا وأوروبا وأمريكا اللاتينية. وتتمثل مهمة البنك في تعزيز التنمية البشرية الشاملة، مع التركيز على المجالات ذات الأولوية للتخفيف من حدة الفقر وتحسين الصحة وتعزيز التعليم وتحسين الحوكمة وازدهار المجتمعات.

### ب.2 نبذة عن معهد البنك الإسلامي للتنمية

يعد معهد البنك الإسلامي للتنمية رائداً على المستوى الفكري في مجال التمويل الإسلامي، ويدعم ويساهم بنشاط في تطوير سياسات مجموعة البنك داخلياً وخارجياً. ويؤدي دوراً محورياً في الأبحاث التطبيقية المنسجمة مع أولويات مجموعة البنك الإسلامي للتنمية. وترتكز جهود ومهام المعهد على:

(أ) الاستشارات والمساعدة الفنية في مجال التمويل الإسلامي.

(ب) تنمية قدرات التمويل الإسلامي.

(ج) مجالات المعرفة المختلفة: الإبداع، والآفاق، والقادة، والحلول.

### ب.3 نبذة حول فريق رواد المعرفة

يتولى فريق رواد المعرفة في معهد البنك الإسلامي للتنمية القيام بالمهام التالية:

1. قيادة مبادرات التعلم المؤسسي في أنشطة مجموعة البنك الإسلامي للتنمية.
2. تسهيل وتنسيق وتطوير منتجات المعرفة بالتعاون مع وحدات البنك الأخرى والشركاء الخارجيين وأصحاب المصلحة.
3. تطوير منصة التعلم المفتوحة لأصحاب المصلحة في البلدان الأعضاء لبناء القدرات في مختلف الموضوعات المتعلقة بالاقتصاد والتمويل والتنمية من المنظور الإسلامي.
4. إنشاء وتعزيز الشراكات ذات المنفعة المتبادلة مع معاهد المعرفة والتعلم في البلدان الأعضاء وغير الأعضاء والتعاون في بناء القدرات وتسهيل إنتاج منتجات وخدمات المعرفة.
5. تنسيق وتطوير وسائل التعلم (دورات التعلم الإلكتروني وبرامج الشهادات وما إلى ذلك) لموظفي مجموعة البنك الإسلامي للتنمية.

### ب.4 الأساس المنطقي والهدف

لقد قام فريق رواد المعرفة في معهد البنك الإسلامي للتنمية بتطوير حقيبة تدريبية بعنوان "مبادئ وعقود التمويل والاستثمار وأجراءاتها التنفيذية في المصارف الإسلامية" استجابة للاحتياجات التدريبية للدول الأعضاء في مجموعة البنك الإسلامي للتنمية.

وتتكون هذه الحقيبة التدريبية من أربعة فصول. يركز الفصلان الأول والثاني على تقديم عرض واضح لمبادئ الشريعة وتعليماتها وقضاياها من أجل فهم عميق لطبيعة أهداف ورؤية ورسالة وخدمات وتطبيقات البنوك الإسلامية. ويقدم الفصل الثالث توضيحاً لمضامين صيغ التمويل والاستثمار المطبقة حالياً في المصارف الإسلامية، والفروقات بينها، والمعايير الشريعة والالتزامات التعاقدية النازمة لها ومجالات تطبيقها. ويقدم الفصل الرابع ترجمة عملية أصيلة لجميع الإجراءات الفنية والعملية كما تتبناها البنوك الإسلامية المعاصرة، خطوة بخطوة، عند قيامها بتنفيذ هذه الصيغ في أعمالها ومعاملاتها.

ويعتزم معهد البنك الإسلامي للتنمية الآن تطوير دورة تعليمية إلكترونية (MOOC) بناءً على مضمون هذه الحقيبة التدريبية، هدفها المساهمة في تنمية قدرات كوادر مؤسسات الدول الأعضاء في البنك الإسلامي للتنمية في موضوعها وتوسيع دائرة الاستفادة من مادتها. وسيتم تطوير محتوى هذه الدورة التعليمية باللغة العربية وستكون اضافتها على بوابة التعلم الإلكتروني لمنصة edX التابعة لمعهد البنك الإسلامي للتنمية.

## ج. طرق العمل

### ج.1 مصادر التعلم القائمة على الفيديو

تشتمل الدورة التعليمية الإلكترونية المستهدفة على أنواع مختلفة من مصادر التعلم (عناصر الوسائط المتعددة)، بما في ذلك الوسائط الغنية بالرسومات، والرسوم البيانية المتحركة والثابتة، ومقاطع الفيديو التوضيحية المصورة وسيناريوهات المحادثة. وأدناه تفاصيل عناصر هذه الوسائط المتعددة.

### ج.2 المواصفات العامة لعناصر الوسائط المتعددة

تتضمن عناصر الوسائط المتعددة التي تتألف منها الدورة التعليمية الإلكترونية المستهدفة صوراً ورسوماً توضيحية ثنائية الأبعاد غنية بالرسومات، ورسوماً توضيحية متحركة وثابتة، ومقاطع فيديو توضيحية مصورة وسيناريوهات محادثة. وستكون مدة هذه الدورة 6 ساعات تعليمية تقريباً، وستشمل حوالي 80-85 مقطع فيديو مصوراً تصويراً ثنائي الأبعاد (مقاطع فيديو توضيحية و/أو سيناريوهات محادثة) و40-50 صورة توضيحية ورسوماً توضيحية ثنائية الأبعاد غنية بالرسومات.

يجب أن تكون الصور والرسوم البيانية التوضيحية ثنائية الأبعاد غنية بالرسومات ومتوافقة مع مواضيع وشاشات محددة للدورة التعليمية الإلكترونية. قد تحتاج بعض الرسوم البيانية التوضيحية إلى الرسوم المتحركة (بدون صوت) أو ثابتة وفقاً للمتطلبات المعرفية للموضوعات التي تتوافق معها.

يجب أن تكون مقاطع الفيديو التوضيحية المصورة وسيناريوهات المحادثة مصممة بالصوت. والطبيعة العامة لهذه الفيديوهات هي كما يلي:

• يجب أن تتراوح مدة كل مقطع فيديو من 3 إلى 5 دقائق في المتوسط.

• من المتوقع أن تتضمن مقاطع الفيديو رسوماً توضيحية بسيطة ثنائية الأبعاد؛ قد تتطلب بعض مقاطع الفيديو محادثة بين الشخصيات دون مزامنة الشفاه.

• يجب أن تتضمن مقاطع الفيديو محادثات (مواهب صوتية متعددة)، ورواية، وموسيقى خلفية عند الحاجة.

### ج.3 نطاق العمل

سيتمتع نطاق العمل تطوير لوحات قصص MOOC (بالتوافق مع edX Studio) ونصوص الفيديو لإنشاء مواد تعليمية جذابة قائمة على الفيديو لـ MOOC.

من المتوقع أن يقوم مطور الدورة التعليمية الإلكترونية بالأنشطة التالية على مستوى واسع:

- ✓ إنشاء التصميم العام للدورة بناءً على مضمون دليل الحقيبة التدريبية.
- ✓ إنشاء لوحات قصصية للدورة تصف المحتوى وتعالجه لكل شاشة من شاشاتها إنشاء لوحات قصصية لكل شاشة من شاشات الدورة تصف المحتوى وتعالجه.

✓ إنشاء سيناريوهات ودراسات حالة بناءً على المحتوى والمتطلبات المعرفية

- ✓ إنشاء اختبارات قصيرة بين الدروس باعتبارها تعزيزات وتقييمات في نهاية كل درس (لن تُعطى درجات للاختبارات القصيرة، ولكن سيتم تسجيل التقييمات)
- ✓ إنشاء لوحات قصصية لمقاطع الفيديو التوضيحية المصورة وسيناريوهات المحادثة.
- ✓ إنشاء نص الفيديو لمقاطع الفيديو التوضيحية المصورة والمحادثة.
- ✓ تطوير استراتيجية رسومية موحدة ومعيارية (نوع مصور) للدورة.
- ✓ تصور وتطوير نهج التصميم الإبداعي للوسائط المتعددة من نص الفيديو المقدم بعد التفاعل/مقابلة أصحاب المصلحة ونقاط الاتصال من IsDBI
- ✓ تطوير نصوص صوتية لتسجيل التعليق الصوتي.
- ✓ تطوير الرسوم البيانية التوضيحية والرسوم المتحركة المفاهيمية وأصول الوسائط المتعددة الأخرى المحددة وفقاً للوحات القصصية.
- ✓ الحصول على صور عامة ومقاطع فيديو مخزنة ووسائط أخرى كما هو مقترح في لوحات القصص أو حسب الحاجة.
- ✓ إعادة إنشاء النص العام والرسوم التوضيحية وفقاً للتصميم الإبداعي المتطور والنهج البصري.
- ✓ تطوير مسودة الفيديو وفقاً للتصميم الإبداعي والمشاريع الفرعية.
- ✓ تسجيل ودمج التعليق الصوتي الاحترافي (من المقدر أن تكون هناك حاجة إلى 4 مواهب صوتية مختلفة من الذكور والإناث للفيديوهات. يمكن إعادة استخدام أحدهم رايواً عاماً عند الحاجة).
- ✓ تعبئة الفيديو بتنسيق MP4 أو أي تنسيق آخر كما هو محدد.
- ✓ توفير ملفات المصدر لجميع الوسائط المتعددة في نهاية المشروع (بما في ذلك مقاطع الفيديو وملفات الصوت وما إلى ذلك).
- ✓ توفير ملفات النصوص القابلة للتنزيل (.txt & .srt) المستخدمة في الفيديو.

#### ج. 4. النتائج المتوقعة

يجب على شركة الاستشارات المختارة تقديم العناصر التالية:

- ✓ تصميم MOOC.
- ✓ لوحات قصص MOOC.

- ✓ لوحات قصصية لمقاطع الفيديو التوضيحية المصورة وسيناريوهات المحادثة.
- ✓ استراتيجية رسومية موحدة ومعيارية ونهج تصميم إبداعي.
- ✓ نصوص صوتية لمقاطع الفيديو.
- ✓ مقاطع فيديو بتنسيق MP4 أو أي تنسيق آخر كما هو محدد.
- ✓ رسوم بيانية توضيحية وأصول وسائط متعددة أخرى بتنسيق JPEG أو PNG أو تنسيقات أخرى كما هو محدد.

### ج.5 مهام معهد البنك الإسلامي للتنمية

سيكون معهد البنك الإسلامي للتنمية مسؤولاً عن:

- ✓ توفير دليل الحقيبة التدريبية والموارد الأخرى حسب الحاجة.
- ✓ توفير المستندات الأساسية لشركة الاستشارات، بما في ذلك إرشادات العلامة التجارية للبنك الإسلامي للتنمية ومعهد البنك الإسلامي للتنمية، وما إلى ذلك، وأمثلة على وحدات مماثلة ودورات التعلم الإلكتروني من قبل مؤسسات أخرى.
- ✓ التعاون مع شركة الاستشارات في إعداد تصميم MOOC، وقصص MOOC، والاستراتيجية الرسومية ونهج التصميم الإبداعي.
- ✓ تقديم ملاحظات في الوقت المناسب لشركة الاستشارات وفقاً للجدول الزمني للمشروع.
- ✓ التحقق من جودة واتساق المنتجات النهائية والمؤقتة من قبل فريقها الفني الداخلي عبر الإدارات.
- ✓ مراجعة واعتماد جميع المنتجات النهائية للتحقق من صحتها ودقتها من الناحية الفنية والتعليمية.
- ✓ ضمان الامتثال لإرشادات وقوائم الاتصالات الخاصة بالبنك الإسلامي للتنمية ومعهد البنك الإسلامي للتنمية.

### ج.6 جودة الفيديو

بشكل عام، يجب أن يوضح الفيديو الميزات التالية:

- جودة عالية: يجب أن تكون الصور المرئية التي سيتم تضمينها في مقاطع الفيديو، بما في ذلك الصور الفوتوغرافية ومقاطع الفيديو، عالية الجودة
- الجاذبية: يجب أن يعرض الفيديو موضوع الدورة التعليمية بطريقة جذابة وموجزة وواضحة.



- التناغم: يجب أن يكون مصدر الفيديو مشابهاً من حيث المظهر والشكل مع مواد الاتصال الأخرى التي ينتجها البنك الإسلامي للتنمية.
- الاتساق: يجب أن تكون المصطلحات والألوان والصور المرئية المستخدمة في جميع أنحاء الفيديو متسقة.

### ج.7 لغة التطوير

يجب ان يكون تطوير المقررات الجماعية المفتوحة عبر الإنترنت ومقاطع الفيديو وجميع موارد الوسائط المتعددة التعليمية الأخرى باللغة العربية .

### د. الجدول الزمني

التاريخ المطلوب لتسليم المخرجات الموضحة أعلاه هو أغسطس 2025م، وسيُطلب من الاستشاري إعداد إطار زمني مفصل للمخرجات، وفقاً للجدول 1 أدناه.

الجدول 1: مراحل تطوير مصادر التعلم

الجدول الزمني	محدد الانجاز
ارسال اشعارالاهتمام في المشاركة	
December 26, 2024	الإعلان عن إرسال الإشعار الاهتمام
January 2, 2025	تقديم "إشعار الاهتمام" من قبل مقدمي العطاءات
January 7, 2024	آخر موعد لطرح الأسئلة
January 30, 2025	آخر موعد لتقديم العطاءات
February 13, 2025	اختيار الاستشاري
March 13, 2025	توقيع العقد
التنفيذ	
April 6, 2025	انطلاق المشروع

خطة تنفيذ المشروع من الاستشاري	TBD
تصميم الدورة التعليمية الإلكترونية	TBD
صياغة السيناريو للدورة التعليمية	TBD
تسليم الفا (المسودة الأولى)	TBD
تسليم بيتا (النسخة المعدلة)	TBD
التسليم الذهبي (النسخة النهائية)	August 7, 2025

تجدر الإشارة إلى أن المراجعة والقبول من جانب معهد البنك الإسلامي للتنمية سيكونان ضروريان للانتقال من مرحلة إلى أخرى.

## هـ. الشروط والأحكام الخاصة بتقديم المقترحات

يُطلب من الشركات المهتمة بالتقدم بطلبات تقديم: أ) عرض فني وب) عرض مالي (بشكل منفصل)، بالإضافة إلى ميزانية توفر تقديراً كاملاً لجميع التكاليف المرتبطة بإنتاج موارد التعلم الإلكتروني.

## هـ.2 المقترح الفني

### يجب أن يتضمن المقترح الفني الأقسام التالية:

1. نبذة مختصرة عن الشركة.
2. مفهوم إبداعي ومنهجية لإنتاج موارد تعليمية تعتمد على الفيديو.
3. الخبرات السابقة - دراسات حالة موجزة، وروابط للعينات، ولقطات شاشة لمشاريع مماثلة تم تنفيذها.
4. هيكل تقسيم العمل (WBS) مع الجداول الزمنية المتوقعة للإنتاج وفقاً للجدول 1 أعلاه.
5. نبذة عن مدير/منسق المشروع المخصص.
6. نبذة عن أعضاء الفريق الرئيسيين.

### هد3 المقترح المالي

يجب أن يتضمن الاقتراح المالي المقدم (الميزانية) مبلغاً إجمالياً للمشروع بأكمله؛ وتفصيلاً لجميع التكاليف (حيثما ينطبق ذلك): التصميم التعليمي، وتطوير الرسوم والوسائط المتعددة، ومرحلة ما قبل وما بعد إنتاج مقاطع الفيديو، والترجمة، والموسيقى والمؤثرات الصوتية، وتطوير المفهوم وكتابة السيناريو، والرسوم المتحركة، والاستوديو والتكاليف المرتبطة به، وتكاليف لقطات الأرشيف والإنتاج، وتكاليف الوقت والمواد لجميع الإصدارات بما في ذلك المونتاج الأولي والمنتجات النهائية (حيثما ينطبق ذلك). يجب أن يتضمن المقترح المالي جدول سداد المقترح مقابل مراحل التنفيذ المدرجة في الجدول 1 أعلاه.

### و. معايير الاختيار والتقييم

سيتم اختيار العروض على أساس الجودة والتكلفة (QCBS)، بنسبة 70% للعروض الفنية و30% للعروض المالية.

تتضمن المعايير الفنية مراجعة نماذج أعمال شركة الاستشارات (ما لا يقل عن 3 مواد تعليمية إلكترونية حديثة)، والخبرة في المجال ذي الصلة، والمنهجية المقترحة (مع مراعاة أصالة المفهوم وإمكانية وصوله إلى الجمهور المحدد سابقاً) لإجراء المهمة. الحد الأدنى لدرجة التأهيل الفني هو 70% ترد معايير التقييم الفني في الجدول 2 أدناه:

#### الجدول 2: معايير التقييم الفني

المعايير	الحد الأقصى للنتيجة
أ. نبذة عن الشركة	10
خبرة في تجارب/مشاريع مماثلة	3
خبرة في التطوير باللغة العربية	2
خبرة مع مؤسسات وضع المعايير/بنوك التنمية متعددة الأطراف	2
الابتكار وجودة العينات	3
المجموع الفرعي (أ)	10
ب. المنهجية وبرنامج العمل	55
فهم أهداف البرنامج	5
جودة المنهجية	15

توزيع العمل	15
جودة تصميم الحل الشامل	15
إعداد وتقديم المقترحات	5
المجموع الفرعي (ب)	55
ج. المؤهلات والموظفون الرئيسيون	35
القيادة وسنوات الخبرة	10
وظيفة التصميم التعليمي	10
وظيفة التصميم الجرافيكي	10
وظيفة البرمجة	5
المجموع الفرعي (ج)	35

### ج. معلومات الاتصال

لمزيد من التوضيح قبل أو أثناء هذه المهمة، يجب على الشركة الاستشارية الاتصال بفريق المشتريات في مؤسسة البنك الإسلامي للتنمية، عبر البريد الإلكتروني:

[d15456ba.isdb.org@emea.teams.ms](mailto:d15456ba.isdb.org@emea.teams.ms)

### آلية تقديم العروض (العطاءات):

كملف مشفر بكلمة سر بحيث تتم مشاركة العروض بالايمليل للعنوان التالي: Pdf. يرجى تقديم العرض الفني والمالي كلا على حدة بصيغة

[2a96d204.isdb.org@emea.teams.ms](mailto:2a96d204.isdb.org@emea.teams.ms)

بينما تتم مشاركة كلمة السر على العنوان التالي: [ABaHaj@isdb.org](mailto:ABaHaj@isdb.org)